

Forfatter: Brorson, Hans Adolph

Titel: Udrag fra Svane-Sang ; Lissabon ; Mindre digte ; Prosaskrifter ; Tillæg : Paul Diderichsen: Filologisk redegørelse. Arthur Arnholtz: Brorsons vers- og sangkunst. - 1956

Citation: Brorson, Hans Adolph: "Svane-Sang ; Lissabon ; Mindre digte ; Prosaskrifter ; Tillæg : Paul Diderichsen: Filologisk redegørelse. Arthur Arnholtz: Brorsons vers- og sangkunst. - 1956", i Brorson, Hans Adolph: *Svane-Sang ; Lissabon ; Mindre digte ; Prosaskrifter ; Tillæg : Paul Diderichsen: Filologisk redegørelse. Arthur Arnholtz: Brorsons vers- og sangkunst. - 1956*, 1951-56, s. 444. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-brorson03grval-shoot-idm140139957050576.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Svane-Sang ; Lissabon ; Mindre digte ; Prosaskrifter ; Tillæg : Paul Diderichsen: Filologisk redegørelse. Arthur Arnholtz: Brorsons vers- og sangkunst. - 1956

(156: 4.6, 5.3) oprindeligt har trykkets læsemåde, men ved rettelse indfører *T3*'s form; dette tyder på, at de har haft fælles forlæg, men at *T2a*-skriveren har haft en *T3*-tekst ved hånden. Da nogle af de fælles afvigelser fra trykkene (især i nr. 156) synes at være fejl, må forlægget for *T2a* og *T3* have været en ikke helt nøjagtig afskrift. Denne kunne i og for sig være foretaget efter trykket *F*, men da *T2a-3* begge har et hjertesuk¹) af lignende art som det, *T2b* har efter nr. 29, er det rimeligst at formode, at forlægget har været et håndskrevet salmehefte (et forstadium til *F*?). Hvor de to hss. afviger fra hinanden, følger *T3* som regel trykket (*F*); *T3* synes altså at være den nøjagtigste afskrift, medens *T2a* enkelte steder moderniserer, fx. 164.5.1 (*maat* > *maa*), 164.5.3 (*Syndsens* > *Syndens*), eller forvansker (fx. 164.1.6: *tiden* > *thi den*); dog har *T2a* formentlig en ægte Brorsonform 164.9.8 (*giorte*). Derimod må man antage, at nr. 19 i begge hss. hviler på en afskrift af trykket *A*, idet *T2a-3* har *A*'s trykfejl *kunde* for *kaade* 19.4.3 og *T2a* desuden trykfejlen *vi(i)sz* for *vist* 2.3 og 4.7; derudover har begge hss. afvigende (urigtige) læsemåder 19:5.1, 6.5, 7, 8.7. *T2a-3* må således (på lignende måde som *T1*) være yngre end *A*, men have benyttet en eller flere kilder, der går tilbage til stadier ældre end *K* (se s. 439 f.)